

DALEN



1591

DALEN



DALEN Rundballegriper 1591

Bruksanvisning / reservedeler
R1591, revisjon 2015-03-05
Serienummer fra 98 043

VELKOMMEN SOM DALEN-KUNDE!

Gratulerer med kjøp av et DALEN-produkt! Vennligst les bruksanvisningen nøye før utstyret tas i bruk. Vårt mål er at også du skal bli en fornøyd DALEN-kunde. Ved å velge en norsk leverandør er du sikret en tilgjengelig leverandør som snakker samme språk. Vi vet hvor viktig det er at utstyret fungerer når det skal, at du mottar rask hjelp den dagen du får behov for det. Vi garanterer deg levering av reservedeler til ditt produkt i 10 år. I praksis leverer vi ofte reservedeler til produkter som er 20 år eller eldre.

Dalen – kontinuerlig produktutvikling i samarbeid med våre kunder siden 1948

Lid Jarnindustri AS har siden 1948 levert kvalitetsprodukter til norsk landbruk og industri. Dagens produktspekter omfatter traktormonterte redskaper for vedproduksjon, veivedlikehold, snørydding, grashåndtering og transport og løfteutstyr. Les mer om våre produkter på www.dalen.no
Her kan du også bestille vår produktkatalog gratis.

FUNKSJONALITET, DRIFTSIKKERHET & DESIGN

Mange år med fokus på funksjonalitet, driftssikkerhet og design har gjort oss i stand til å tilby effektivt utstyr til proffe og kvalitetsbevisste brukere. Dagens produktspekter er et resultat av vår mangfoldige historie, der nærhet til markedet og tett kontakt med kundene har vært grunnlaget for kontinuerlig produktutvikling. Bruk gjerne tilbakemeldingsskjemaet på www.dalen.no/tilbakemelding for å si din mening om oss.

VINN PREMIE! Registrer produktet ditt med vedlagte skjema eller på internett.

Registrer produktet ditt ved å fylle ut registreringskortet som følger produktet (gjelder alle produkter med serienummerskilt) og vær med i trekningen av en premie (se www.dalen.no). Registrerte kunder mottar nyheter fra DALEN noen ganger i året i tillegg til at en eventuell reklamasjon blir enklere og raskere å håndtere. Serienummeret gjør det enkelt å bestemme hvilke deler som hører til akkurat ditt produkt. Du kan også registrere produktet ditt på www.dalen.no/registrering

NB! Vi anbefaler at du straks noterer ned produktets serienummer, da dette ofte kan være en nødvendig opplysning i forbindelse med tekniske spørsmål.

Med vennlig hilsen Lid Jarnindustri AS
Dag Rune Lid, Markedssjef

SAMSVARSERKLÆRING

Lid Jarnindustri AS, 5600 Norheimsund
erklærer at følgende produkt

DALEN 1591 Rundballegriper
DALEN 1591-HM Rundballegriper
DALEN 1591-TR Rundballegriper

Serienr. fra 98 043

er i samsvar med kravene i forskrift om maskiner,
fastsatt av Arbeids- og inkluderingsdepartementet. Sist endret 20. mai 2009, nr 544.

Norheimsund, 05.03.2015



Jarand Mæland, konstruksjonssjef

INNHOLD

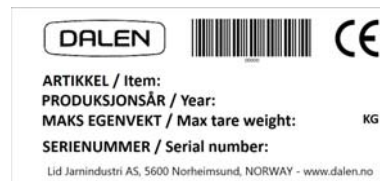
VELKOMMEN SOM DALEN-KUNDE!	2
SAMSVARSERKLÆRING	2
INNHOLD	3
1 SERIENUMMER – PLASSERING AV TYPESKILT	4
2 SIKKERHET	5
FORSIKTIGHETSREGLER	5
LES BRUKSANVISNINGEN	5
VIS FORSIKTIGHET VED BRUK	5
KJØRING	5
USTABILITET	5
VELTEFARE – KJØRING MED LØFTET LAST	5
KLEMFARE VED HENGENDE LAST	6
HYDRAULIKKOLJE UNDER TRYKK	6
3 PRODUKTBESKRIVELSE	6
BRUK OG BRUKSOMRÅDE	6
4 TEKNISKE DATA	7
5 VEDLIKEHOLD	7
FARGEKODER FOR LAKK	7
HENGSELPUNKT	7
6 RESERVEDELER	8
7 GARANTI	12
8 EGNE NOTATER	13

1 SERIENUMMER – PLASSERING AV TYPESKILT

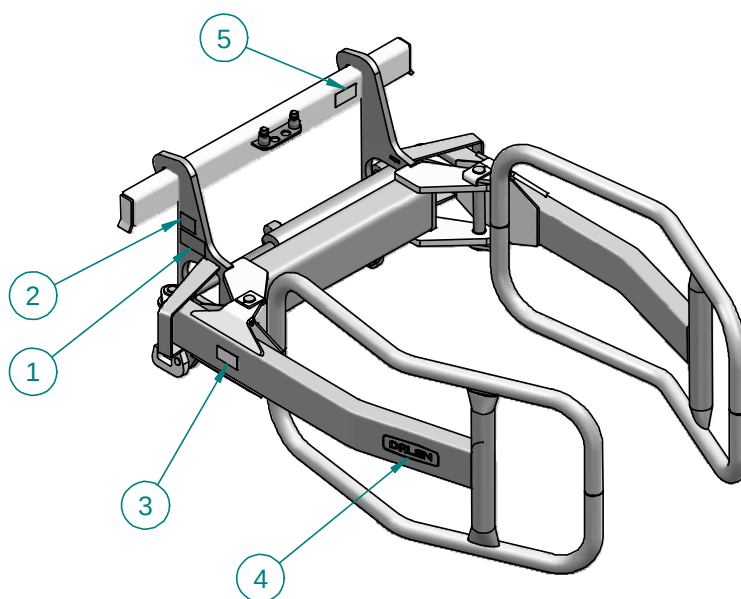
Vi anbefaler at du leser av serienummeret på typeskiltet og noterer det på denne siden.

Oppgi alltid serienummer, produksjonsår og kjøpsdato ved alle henvendelser til forhandler angående service eller bestilling av tilleggsutstyr.

Dette vil forenkle service og sikre deg som DALEN-kunde rask og sikker leveranse av reservedeler og tilleggsutstyr.



PLASSERING AV TYPESKILT - MERKING



R1591 Fig.2

		MERKING		Se figur 2
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	R91-034	Typeskilt	1	
2	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	1	
3	R91-082	Klebeskilt "Klemfare hånd"	2	
4	R91-181	Klebeskilt Logo, 170x52, hvit	2	
5	R91-232	Klebeskilt "Advarsel hydraulikk"	1	

VIKTIGE PRODUKT- OPPLYSNINGER:

Serienummer (se typeskilt)

Artikkel nr: (se typeskilt)

Kjøpsdato:

Produksjonsår (se typeskilt)

Forhandler:

Forhandlers telefon nr:

2 SIKKERHET

FORSIKTIGHETSREGLER

LES BRUKSANVISNINGEN

Alle brukere av Dalen 1591 Rundballegriper må gjøre seg godt kjent med maskinens virkemåte og innholdet i bruksanvisningen før bruk eller vedlikehold.

VIS FORSIKTIGHET VED BRUK

Rundballegriperen kan ved feil bruk føre til alvorlig personskade! Dette gjelder både når den er frontmontert og bakmontert. Rundballen kan falle ut og skade personer eller materiell. Sørg for at griperen har et godt tak rundt rundballen.

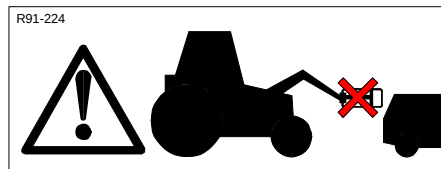
Plasser ballene trygt så de ikke kan rulle!

KJØRING

For gjeldende regler for ferdsel på vei se *Veitrafikkloven* og *Forskrift om bruk av kjøretøy*.



Kjøring med rundballegriper som vist på figur utgjør en stor risiko for skade. Sørg for at gjeldende regler og forskrifter følges!



USTABILITET

Når det kjøres med rundballegriper må det **utvises stor forsiktighet** for å unngå skader på mennesker eller materiell. Vær oppmerksom på at traktorens stabilitet og sving- og bremseegenskaper blir påvirket av rundballegriperen, og i enda større grad ved håndtering av rundballer; vær spesielt oppmerksom ved kjøring over ujevnheter, i bratt terreng, i sving eller ved kraftig oppbremsing. Sørg alltid for at rundballegriperen har et godt grep rundt rundballene.



VELTEFARE – KJØRING MED LØFTET LAST

Ved bruk av frontlaster og kjøring med løftet last er det spesielt viktig å være oppmerksom på traktorens stabilitet. Merk følgende for å unngå farlige situasjoner:

- **SENK LASTEN.**
 - Løft ikke unødvendig høyt
 - Jo mer lasten senkes dess lavere blir tyngdepunkt og kjøringen blir sikrere.
- **SIDEHELLING.**
 - Veltefaren øker når det kjøres med løftet last og det også er sidehelling. Forskyving av tyngdepunktet blir større jo mer rundballegriperen heves!
- **UJEVNHETER.**
 - Kjøring med løftet last på ujevnt underlag kan føre til at traktoren velter! Reduser farten og senk rundballeløfteren for bedre stabilitet.

**KLEMFARE VED HENGENDE LAST**

Sørg for at personer eller kroppsdeler ALDRI befinner seg under hengende last!

Når traktoren parkeres må det sørges for at last ikke henger på traktorens hydraulikk. Hydraulikk vil sige over tid. Hvis lasten blir hengende på traktorens hydraulikk og uvedkommende utilsiktet beveger på hydraulikkspaker kan personer komme i klem når rundballeløfteren senkes!

Senk alltid rundballeløfteren helt ned på bakken når traktoren parkeres med rundballeløfteren påmontert. Når rundballeløfteren monteres av traktoren må den settes på et plant og stabilt underlag.

HYDRAULIKKOLJE UNDER TRYKK

Kontroller regelmessig hydraulikkslanger for skader eller sprekke-dannelser. En liten lekkasje kan være usynlig. Undersøk aldri lekkasjer med hendene, men bruk f.eks. en bit papp eller papir. Bruk egnet sikkerhetsutstyr som briller og hansker.

Skift ut slanger som er skadet.

Unngå opphold nær hydraulikkslanger under trykk.



Hydraulikkolje under trykk kan ved lekkasje trenge inn under huden og forårsake livstruende skader. Kontakt lege umiddelbart for behandling dersom hydraulikkolje under trykk treffer åpen hud.

Unngå hudkontakt med hydraulikkolje. Ved kontakt med varm hydraulikkolje, kjøøl ned huden straks med kaldt vann og vask huden godt.

Ved eventuell lekkasje av hydraulikkolje, sørg for å samle opp oljen slik at forurensing til omgivelsene unngås.

R91-232



3 PRODUKTBESKRIVELSE

BRUK OG BRUKSOMRÅDE

Rundballegriper type 1591 er beregnet for håndtering av gras- og halmballer med diameter opptil 1300 mm, og med vekt inntil 1000 kg.

Rundballegriperen koples til traktorens frontlaster. Den leveres i tre utførelser:

- 1591: For Dalen koplingsramme
- 1591-HM: For HVM / SMS (Trima)
- 1591-TR: For triangel.

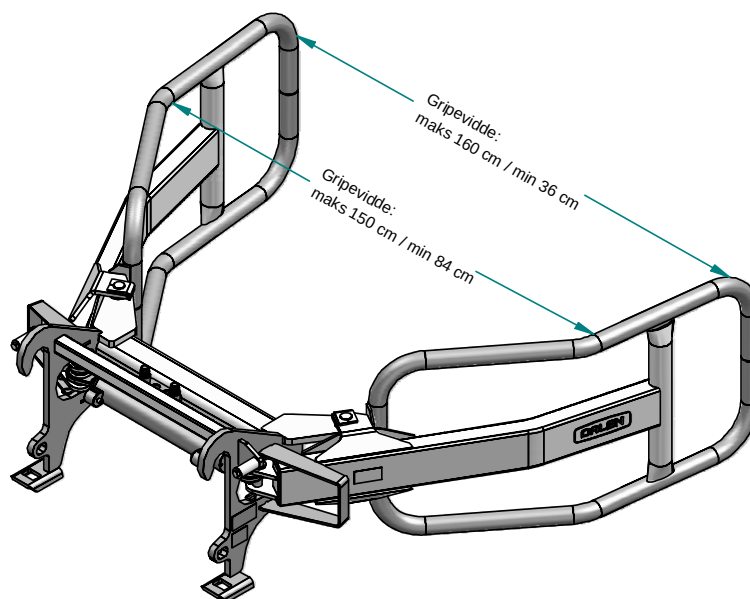
Sylinderen må koples til dobbeltvirkende hydraulisk uttak.

Griperens armer har en utforming som ikke skal skade plastinnpakningen, de er fritt bevegelige og smyer lett mellom ballene ved stabling og henting.

Ved å tippe griperen framover plukkes ballen opp fra bakken, og i denne hengende stillingen transporteres den sikrest. Deretter kan den vippes opp og lagres stående.

4 TEKNISKE DATA

Gripevidde, ytterst :	36-160 cm
Gripevidde, midt på arm:	84-150 cm
Vekt 1591:	163 kg (ikke inkl. Dalen koplingsramme)
Vekt 1591 HM:	157 kg
Vekt 1591 TR:	190 kg
Maks. last:	1000 kg
Behov, dobbeltvirkende kraftuttak:	1 stk.



R1591 Figur 3

5 VEDLIKEHOLD

FARGEKODER FOR LAKK

Rød: 3002 RAL

Svart: 9011 RAL

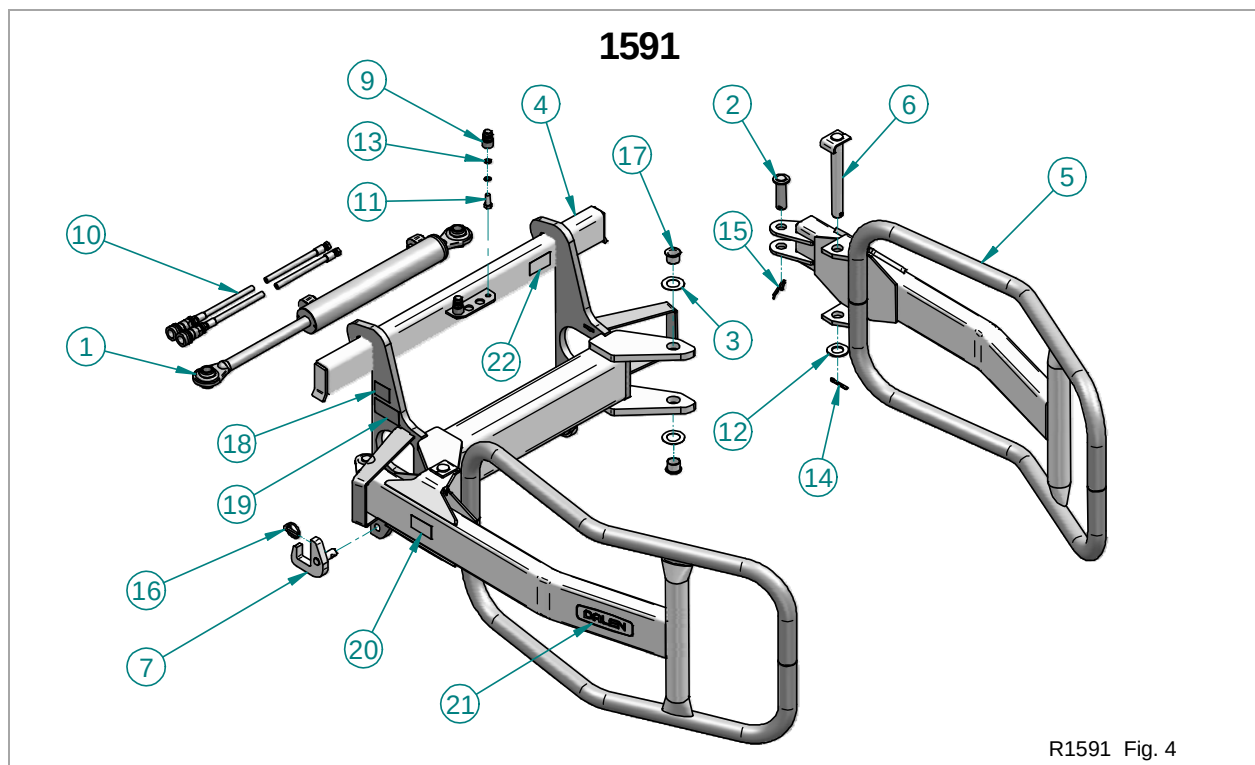
HENGSLERPUNKT

Ved slark i hengslepunkt kan glidelager K03-12 byttes. Se figur 4, 5 og 6.

6 RESERVEDELER

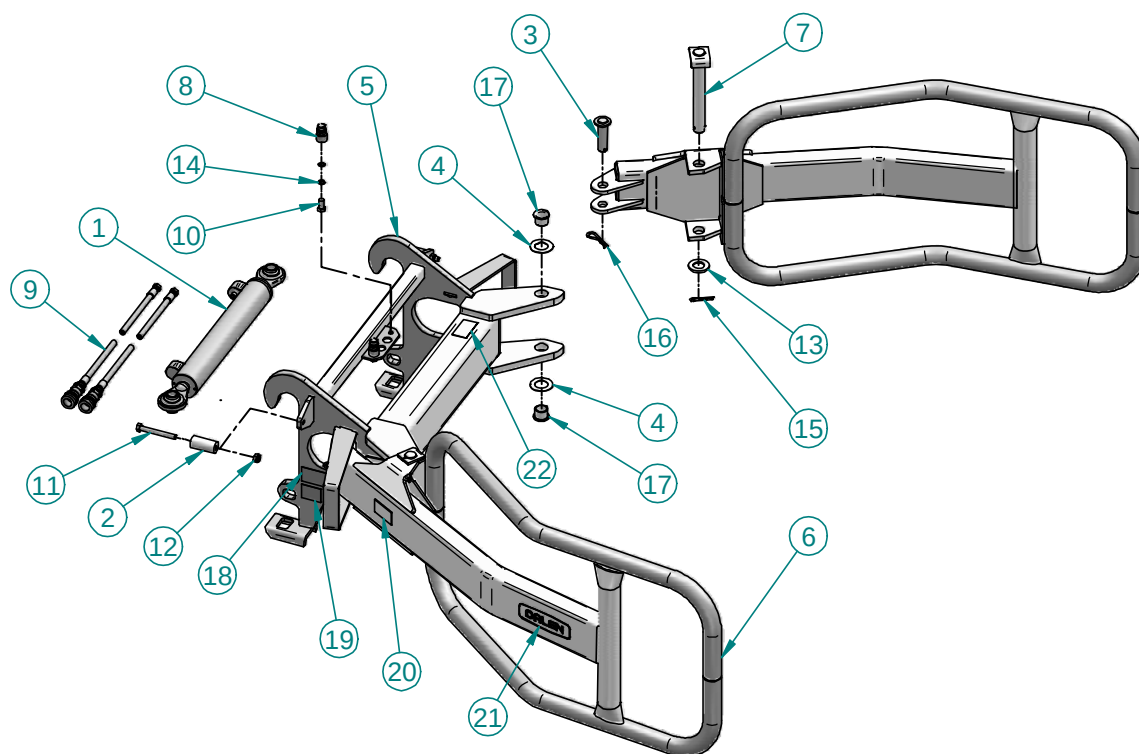
VIKTIG VED BESTILLING AV RESERVEDELER

Produktutvikling og forbedringer av DALEN redskaper og utstyr kan føre til at artikkelnummer for reservedelene blir forandret. For å unngå feilleveranse anbefaler vi derfor at du oppgir kjøpsdato ved bestilling av reservedeler.



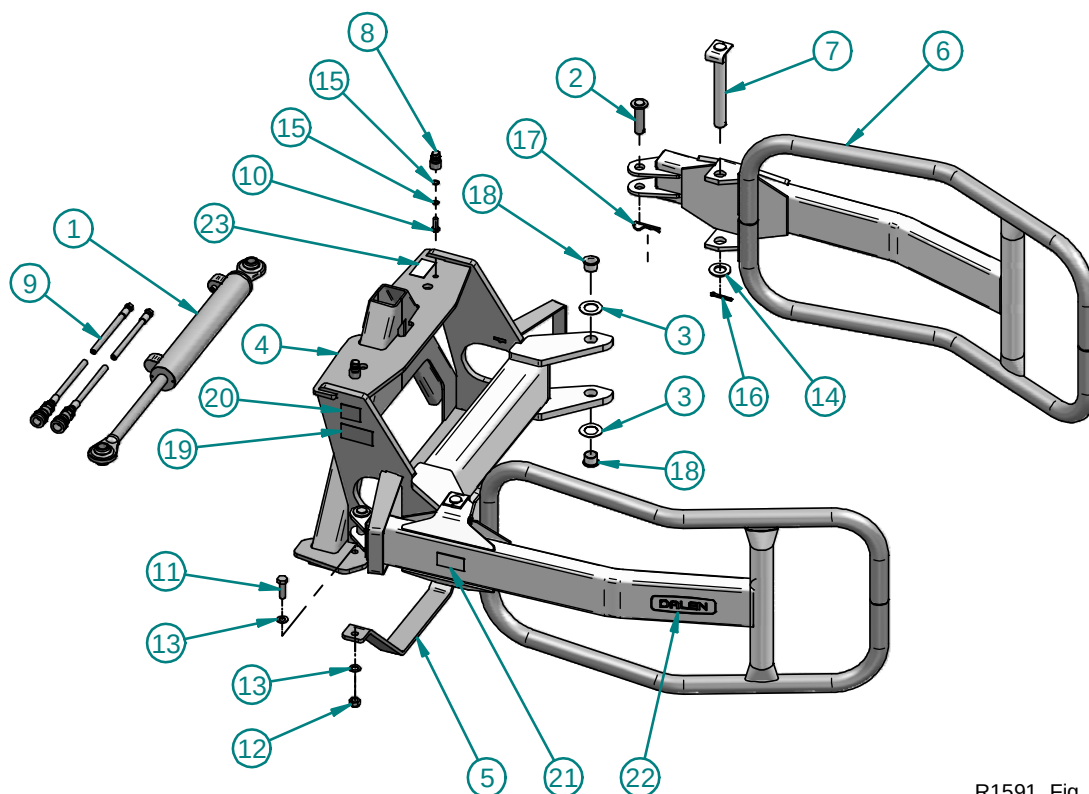
R1591 Fig. 4

1591		Rundballegriper		Se fig. 4
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1292-AC	Hydraulisk sylinder	1	Se figur 7
2	1590-075	Bolt	2	
3	1591-006	Mellomleggsskive	4	
4	1591-010D	Festebrakett	1	
5	1591-040B	Gripearm	2	
6	1591-060	Hengslebolt	2	
7	1591-070H	Låseplate sveist	1	
8	1591-070V	Låseplate sveist	1	Ikke vist
9	1591-099	Slangeparkering	2	
10	1591-100	Hydr. slange 1/4"x1000 m/hun.kopl.	2	Se figur 7
11	F102-12030	Sekst.skrue M12x30	2	
12	F402-31	Underlagsskive 31	2	
13	F420-12	Fjørskive B12	4	
14	F450-06050	Splint 6x50	2	
15	F460-04	Fjærpinne 4	2	
16	F470-10	Ringpinne 10 NS 555	2	
17	K03-12	Glidelager Ø30x34x26 m/flens	4	
18	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	1	
19	R91-034	Typeskilt	1	
20	R91-082	Klebeskilt "Klemfare hånd"	2	
21	R91-181	Klebeskilt Logo, 170x52, kvit	2	
22	R91-232	Klebeskilt "Advarsel hydraulikk"	1	

1591-HM


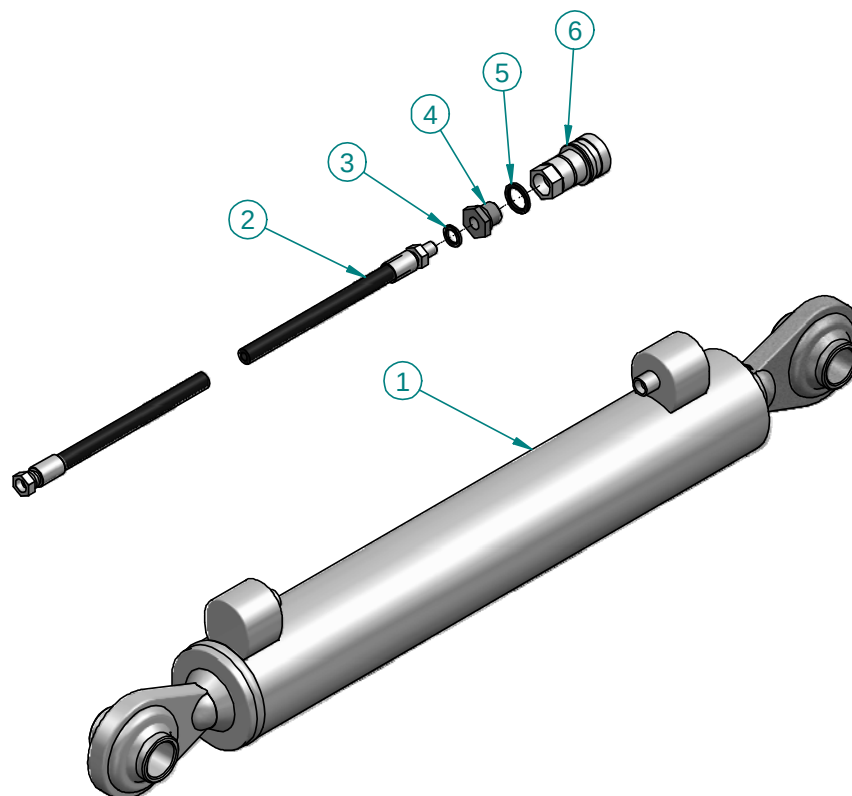
R1591 Fig. 5

<i>1591-HM</i>		<i>Rundballegriper</i>		Se fig. 5
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1292-AC	Hydraulisk sylinder	1	Se figur 7
2	1294-218B	Styrerull	2	
3	1590-075	Bolt	2	
4	1591-006	Mellomleggsskive	4	
5	1591-010C	Festebrakett for HMV	1	
6	1591-040B	Gripearm	2	
7	1591-060	Hengslebolt	2	
8	1591-099	Slangeparkering	2	
9	1591-100	Hydr. slange 1/4"x1000 m/hun.kopl.	2	Se figur 7
10	F102-12025	Sekskt.skrue M12x25	2	
11	F102-12100	Sekskt.skrue M12x100	2	
12	F312-12	Låsemutter M12 forsinket	2	
13	F402-31	Underlagsskive 31	2	
14	F420-12	Fjørskive B12	4	
15	F450-06050	Splint 6x50	2	
16	F460-04	Fjærpinne 4	2	
17	K03-12	Glidelager Ø30x34x26 m/flens	4	
18	R91-034	Typeskilt	1	
19	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	1	
20	R91-082	Klebeskilt "Klemfare hånd"	2	
21	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 kvit	2	
22	R91-232	Klebeskilt "Advarsel hydraulikk"	1	

1591-TR


R1591 Fig. 6

<i>1591-TR</i>		<i>Rundballegriper</i>		Se fig. 6
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	1292-AC	Hydraulisk sylinder	1	Se figur 7
2	1590-075	Bolt	2	
3	1591-006	Mellomleggsskive	4	
4	1591-010E	Festebrakett	1	
5	1591-030	Støtte	1	
6	1591-040B	Gripearm	2	
7	1591-060	Hengslebolt	2	
8	1591-099	Slangeparkering	2	
9	1591-100	Hydr. slange 1/4"x1000 m/hun.kopl.	2	Se figur 7
10	F102-12030	Sekskt.skrue M12x30	2	
11	F102-16050	Sekskt.skrue M16x50	2	
12	F312-16	Låsemutter M16 forsinket	2	
13	F402-17	Underlagsskive 17	4	
14	F402-31	Underlagsskive 31	2	
15	F420-12	Fjørskive B12	4	
16	F450-06050	Splint 6x50	2	
17	F460-04	Fjærpinne 4	2	
18	K03-12	Glidelager Ø30x34x26 m/flens	4	
19	R91-034	Typeskilt	1	
20	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	1	
21	R91-082	Klebeskilt "Klemfare hånd"	2	
22	R91-181	Klebeskilt Logo, 170x52, kvit	2	
23	R91-232	Klebeskilt "Advarsel hydraulikk"	1	



R1591 Fig. 7

Hydraulisk sylinder og hydraulikkslange				Se fig. 7
Pos.nr	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Ant.	Merknad
1	1292-AC	Hydraulisk sylinder	1	
-	1291-048C:	Pakningsboks	1	Ikke vist
-	1292-100C:	Pakningssett	1	Ikke vist
-	1292-020AC:	Stempelstang	1	Ikke vist
2-6	1591-100	Hydr. Slange 1/4"x1000 m/hun.k.		
3	G01-007	Overg. nippel 1/2"R-1/4"R Innv.	1	
4	G50-056	Stål / gummipakning for 1/4"BSP	1	
5	G50-052	Stål / gummipakning for 1/2"BSP	1	
6	G12-002	Hurtigkopl. ISO, 1/2", hun	1	

7 GARANTI

GARANTI-BESTEMMELSER FOR DALEN-PRODUKT

1 HVA SOM OMFATTES AV GARANTIEN

- 1.1 Garantien omfatter utbedring av brudd, feil eller skade på produktet eller komponenter som inngår i produktet. Garantien omfatter mangler som skyldes materialbrudd, feil under bearbeiding i produksjon, montering, eller følgefeil på grunn av manglende justering, testing og kontroll som skal utføres av produsent.
- 1.2 Garantien omfatter funksjonssvikt som innebærer at produktet ikke fungerer som beskrevet i bruksanvisningen.
- 1.3 Garantien omfatter nye deler fritt levert på ordinær fraktbetingelser til forhandler og montert ferdig på produktet. Ønsker kunden reservedelene sendt raskere enn ordinær frakt, betaler kunden merkostnaden for dette.

2 HVA SOM IKKE OMFATTES AV GARANTIEN

- 2.1 Garantien dekker ikke økonomiske tap som følge av driftsavbrudd.
- 2.2 Garantien dekker ikke følgeskader av feil.
- 2.3 Garantien dekker ikke transport av produktet mellom kunde og forhandler ved en reparasjon.
- 2.4 Garantien dekker ikke reise, kost eller bo-utgifter for service-person. Kunden transporterer produktet til nærmeste forhandler. Alternativt kan kunden få utført garantiarbeidet der produktet er plassert mot at kunden selv dekker reise, kost og bo-utgifter for service-person.
- 2.5 Garantien omfatter ikke normal slitasje.
- 2.6 Ønsker kunden reservedelene sendt raskere enn ordinær frakt, betaler kunden merkostnaden for dette.

3 HVA SOM GJØR GARANTIEN UGYLDIG

- 3.1 Garantien er ugyldig hvis det oppstår feil eller skader på produktet som skyldes feil bruk ved at instruksjonene i bruksanvisningen ikke er fulgt.
- 3.2 Garantien er ugyldig hvis produktet er brukt til andre bruksområder enn de som er beskrevet i bruksanvisningen.
- 3.3 Garantien er ugyldig hvis det er brukt uoriginale reservedeler eller hvis foreskrevet vedlikehold av produktet ikke er fulgt. Kunden kan bli avkrevd dokumentasjon på utført vedlikehold.

4 HVOR LENGE VARER GARANTIEN

- 4.1 Garantien gjelder i et (1) år fra salgsdato eller i inntil 1000 driftstimer for produktet. (det som først inntreffer). Som salgsdato gjelder fakturadato.
- 4.2 Er det stor usikkerhet om driftstid kan kunden bli pålagt å legge fram nødvendig dokumentasjon som grunnlag for å stipulere brukstid for produktet.
- 4.3 Kvitteringen for betalt faktura for produktet gjelder som garantibevis.

5 TRANSPORTSKADER

- 5.1 Eventuelle transportskader skal umiddelbart meldes til forhandler.

6 FRAMGANGSMÅTE VED EN GARANTI-SAK

- 6.1 Kunde må før en eventuell garanti-sak gjøre seg kjent med innholdet i bruksanvisningen som omhandler bruk, normale justeringer og eventuelle feilsøkingsskjema for produktet. Dette for at kunden skal forvisse seg om at "feilen" ikke skyldes feil bruk eller at beskrevne rutiner for normale justeringer av produktet ikke er utført.
- 6.2 Etter at kunden har konstatert en feil eller skade på produktet må et eventuelt garanti-krav umiddelbart sendes skriftlig (E-post, telefaks eller brev) til forhandleren eller produsent. Kunden må beskrive feilen i tekst og gjerne med bilder for å kunne dokumentere at det dreier seg om en sak som kommer inn under garanti-bestemmelsene. Kunden må opplyse typebetegnelse / fabrikknummer / produksjonsår for produktet, og må også på forespørsel kunne framlegge kvittering for betalt faktura som garantibevis.
- 6.3 Når garanti-saken er godkjent av produsenten avtales tid og sted for reparasjonen, og de nødvendige reservedeler sendes fra produsent til forhandler. Reparasjonen utføres av service-personell hos forhandler eller av kunden selv hvis dette er avtalt.
- 6.4 Kostnaden for utbedring av de feil som kommer inn under garantibestemmelsene skal defineres av produsenten.
- 6.5 For at vi skal kunne informere deg om nyheter på DALEN utstyret du har kjøpt anbefaler vi at du fyller ut registreringsskjemaet bakerst i bruksanvisningen og returnerer det til oss. Du kan også registrere deg på vår webside www.dalen.no

Revidert 27.11.03

8 EGNE NOTATER



Registrér din DALEN i dag!

dalen.no/registrering



www.dalen.no